E4DG AAA X O3

GR **Ελληνικά**

Οδηγίες για τη χρήση
ΨΥΓΕΊΟ-ΚΑΤΑΨΎΚΤΗΣ

Περιεχόμενα

Οδηγίες για τη χρήση, 1
Τεχνική Υποστήριξη, 4
Περιγραφή της συσκευής, 9
Περιγραφή της συσκευής, 17
Εγκατάσταση, 34
Εκκίνηση και χρήση, 35
Συντήρηση και φροντίδα, 36
Προφυλάξεις και συμβουλές, 37
Ανωμαλίες και λύσεις, 38

BG **Български**

Инструкции за употреба
КОМБИНИРАН ХЛАДИЛНИК/ФРИЗЕР

Съдържание

Инструкции за употреба, 1
Сервизно обслужване, 4
Описание на уреда, 8
Описание на уреда, 16
Инсталиране, 24
Включване и употреба, 25
Поддръжка и грижи, 26
Предпазни мерки и съвети, 27
Аномалии и решения, 28

HU **Magyar**

Használati útmutató
KOMBINÁLT HŰTŐ/FAGYASZTÓSZEKRÉNY

Tartalom

Használati útmutató, 1
Szervizszolgálat, 4
A készülék leírása, 9
A készülék leírása, 17
Beszerelés, 39
Üzembe helyezés és használat, 40
Karbantartás és védelem, 41
Óvintézkedések és tanácsok, 42
Hibaelhárítás, 43

CZ **Česky**

Návod k použití
KOMBINOVANÁ CHLADNIČKA

Obsah

Návod k použití, 1
Servisní služba, 4
Popis zařízení, 8
Popis zařízení, 16
Instalace, 29
Uvedení do provozu a použití, 30
Údržba a péče, 31
Opatření a rady , 32
Závady a způsob jejich odstranění, 33

SK **Slovensky**

Návod na použitie
KOMBINOVANÁ CHLADNIČKA

Obsah

Návod na použitie, 1
Servisná služba, 5
Popis zariadenia, 10
Popis zariadenia, 18
Inštalácia, 44
Uvedenie do činnosti a použitie, 45
Údržba a starostlivosť, 46
Opatrenia a rady , 47
Závady a spôsob ich odstraňovania, 48

RU

Инструкция по применению

Комбинированный холодильник/ морозильник

Содержание

Инструкция по применению, 2
Техническое обслуживание, 5
Описание изделия, 10
Описание изделия, 18
Установка,49
Включение и эксплуатация, 50
Техническое обслуживание и уход, 51
Предосторожности и рекомендации, 52
Неисправности и методы их устранения, 53

FI Suomi

Käyttöohjeet

JÄÄKAAPPI/PAKASTIN YHDISTELMÄ

Yhteenveto

Käyttöohjeet, 2
Huoltoapu, 6
Laitteen kuvaus, 12
Laitteen kuvaus, 20
Asennus, 63
Käynnistys ja käyttö, 64
Huolto ja hoito, 65
Varotoimet ja suosituksia, 65
Häiriöt ja korjaustoimet, 66

UA Українською

Довідник користувача

КОМБІНОВАНА ХОЛОДИЛЬНА/МОРОЗИЛЬНА КАМЕРА

Зміст

Довідник користувача, 2
Допомога, 5
Опис приладу,11
Опис приладу, 19
Установлення, 54
Запуск і використання, 55
Технічне обслуговування та догляд, 56
Запобіжні заходи та поради, 57
Неисправности и методы их устранения, 58

NO Norsk

Bruksanvisning

KOMBINERT KJØLE-/ FRYSESKAP

Innhold

Bruksanvisning, 2
Teknisk assistanse, 6
Beskrivelse av apparatet,12
Beskrivelse av apparatet, 20
Installasjon, 67
Oppstart og bruk, 68
Hvordan vedlikeholde og ta vare på skapet, 68
Forholdsregler og gode råd, 69
Feil og løsninger, 70

DK Dansk

Brugervejledning

KØLE-/FRYSESKAB

Oversigt

Brugervejledning, 2
Servicecenter, 5
Beskrivelse af apparatet, 11
Beskrivelse af apparatet, 19
Installation,59
Start og brug, 60
Vedligeholdelse, 61
Forholdsregler og gode råd, 61
Fejlfinding og afhjælpning, 62

SE Svenska

Bruksanvisning

KOMBINERAD KYL/FRYS

Innehållsförteckning

Bruksanvisning, 2
Kundservice, 6
Beskrivning av apparaten, 13
Beskrivning av apparaten, 21
Installation, 69
Start och användning, 71
Koppla från strömmen, 72
Säkerhetsföreskrifter och råd, 73
Fel och åtgärder, 74

SK

Servisná služba

Skôr, ako sa obrátite na servisnú službu:

- Skontrolujte, či zistenú závadu nemôžete odstrániť vy sami (viď Závady a spôsob ich odstraňovania).
- Ak zariadenie ani po všetkých vykonaných kontrolách nefunguje a zistená závada pretrváva, obráťte sa na najbližšie Servisné stredisko.

Uveďte:

- druh závady
- model vášho spotrebiča (Mod.)
- výrobné číslo (S/N)

Tieto informácie sú uvedené na identifikačnom štítku umiestnenom v ľavej dolnej časti chladničky.

Nikdy nezverujte opravu neautorizovanému technickému personálu a nepripusťte inštaláciu iných, ako originálnych náhradných dielov.

UA

Допомога

Перш ніж зателефонувати у сервісний центр:

- Перевірте, чи можна самостіино вирішити проблему *(див. Несправності і засоби їх усунення).*
- Якщо, незважаючи на усі перевірки, прилад не працює або несправність залишається, зателефонуите до ближчого до вас сервісного центру

Слід повідомити:

- тип неполадки
- модель приладу (Mod.)
- серійний номер (S/N)

Цю інформацію можна знайти на табличці з характеристиками, яка розташована на холодильному відділенні внизу ліворуч.

Ні в якому разі не звертайтеся по допомогу до не уповноважених техніків і не дозволяйте при заміні використовувати неоригінальні запасні частини.

RU

Техническое обслуживание

Перед тем как обратиться в Центр Технического обслуживания:

- проверьте, можно ли устранить неисправность самостоятельно (*см. Неисправности и методы их устранения*).

При обращении в Центр Технического Обслуживания необходимо сообщить:

- тип неисправности
- модель изделия (Мод.)
- номер тех. паспорта (серийный №)

Все эти данные вы найдете на табличке с техническими характеристиками, расположенной в левом нижнем углу холодильной камеры.

Никогда не прибегайте к услугам не уполномоченных мастеров и не разрешайте устанавливать на вашу машину не оригинальные запчасти.

DK

Servicecenter

Inden Servicecentret kontaktes:

- Kontrollér, om du selv kan løse fejlen (se Fejlfinding og afhjælpning).
- Hvis apparatet stadig ikke fungerer, og hvis fejlen stadig findes, skal man kontakte nærmeste Servicecenter.

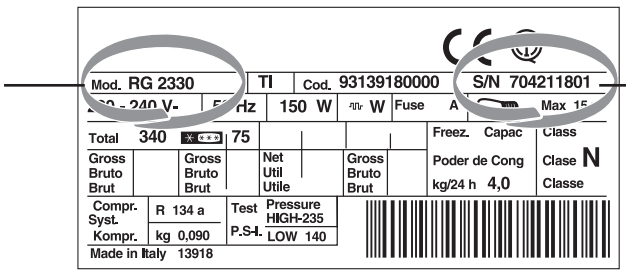
Man skal oplyse:

- Fejlens art
- Apparatets model (Mod.)
- Serienummer (S/N)

Disse oplysninger findes på skiltet inden i køleskabet nederst til venstre.

Ret aldrig henvendelse til ikke-autoriserede teknikere, og benyt ikke uoriginale reservedele.

BG - модел
CZ - model
GR - μοντέλο
HU - modell
SK - model
RU - модель
DK - model
FI - malli
NO - modell
SE - modell
SI - model
HR - model
RS - модел
KZ - модель



BG - сериен номер
CZ - výrobní číslo
GR - αριθμός σειράς
HU - sorozatszám
SK - výrobné číslo
RU - серийный номер
DK - serienummer
FI - serjanumero
NO - serienummer
SE - serienummer
SI - serijska številka
HR - serijski broj
RS - број серије
KZ - сериялық нөмірі

SK

Popis zariadenia

Ovládací panel

1. ZAPNÚŤ/VYPNÚŤ
Stlačením tohto tlačidla je možné zapnúť celý výrobok (chladiaci aj mraziaci priestor). Červená kontrolka LED signalizuje, že zariadenie je vypnuté, zatiaľ čo zelená kontrolka LED signalizuje, že zariadenie je v činnosti.

2. Nastavenie teploty V CHLADNIČKE — a +
Umožňujú meniť nastavenie teploty v chladničke s príslušným potvrdením zvolenej teploty na displeji.

3. Displej CHLADNIČKY
Znázorňuje teplotu nastavenú v chladiacom priestore.

4. I-CARE
Slúži na aktiváciu a zrušenie funkcie I-CARE (optimálna teplota pri minimálnej spotrebe). Pri aktivácii tejto funkcie sa na ovládacom paneli rozsvieti LED I-CARE. Stlačenie tlačidla I-CARE na dobu 8 sekúnd spôsobí blikanie príslušnej LED a umožní nastavenie teploty na v chladiacom priestore na a v mraziacom priestore na
Dve minút od posledného nastavovania užívateľom prejde displej do režimu energetickej úspory.Na ukončenie režimu energetickej úspory stačí stlačiť ľubovoľné tlačidlo alebo otvoriť dvierka chladničky.

5. ALARM
Bola zaznamenaná aktivácia alarmu vo výrobku (Viď časť Poruchy a spôsob ich odstránenia).

6. Child Lock
Umožňuje zablokovať alebo odblokovať tlačidlá na ovládacom paneli a tým zabrániť náhodnému stlačeniu zo strany detí. Na ovládacom paneli sa rozsvieti LED CHIDL LOCK.

7. Nastavenie teploty V MRAZNIČKE — a +
Umožňujú meniť nastavenie teploty v mrazničke s príslušným potvrdením zvolenej teploty na displeji.

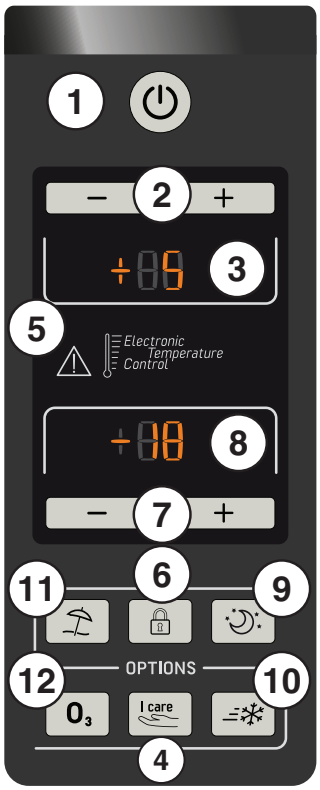
8. Displej MRAZNIČKY
Znázorňuje teplotu nastavenú v chladiacom priestore.

9. GOOD NIGHT
Vďaka funkcii Good Night je možné obmedziť na minimum hluk, pričom konzervácia jedál bude stále zaručená.Kompresor pracuje pri najnižšej možnej rýchlosti.Pri aktivácii uvedenej funkcie prejde displej do pohotovostného režimu a rozsvietená zostane len ikona Good Night. Funkcia Good Night sa môže zrušiť automaticky po maximálnej dobe 6 hodín alebo pri výskyte takých podmienok, pri ktorých už nie je umožnené zaručiť výkon zariadenia pri aktivovanej funkcii.
Uvedená funkcia môže byť zrušená manuálne, ďalším stlačením tlačidla alebo vypnutím zariadenia (odporúča sa aktivovať funkciu v nočných hodinách, alebo obmedziť jej interakciu, aby ste sa vyhli predčasnému ukončeniu funkcie).

10. QUICK FREEZE
Vďaka funkcii Quick Freeze je možné zamraziť potraviny v priebehu veľmi krátkej doby. Týmto spôsobom sa voda obsiahnutá v jedlách premení na mikrokryštály ľadu a zachová tak nutričné vlastnosti čerstvých i varených potravín. Po zamrazení sa teplota vráti na nastavenú úroveň.
Odporúča sa vkladať jedlá do priestoru mrazničky len po ukončení uvedenej funkcie.
Maximálna doba trvania tejto funkcie je 24 hodín

11. HOLIDAY
Umožňuje aktivovať alebo zrušiť funkciu HOLIDAY (na klávesnici sa rozsvieti LED HOLIDAY) a na displeji chladničky a mrazničky budú zobrazené teploty +12°C e -18°C. Dve minút od posledného nastavovania užívateľom prejde displej do režimu energetickej úspory (viď funkcia I-CARE).

12. ACTIVE OXYGEN
Umožňuje aktivovať alebo zrušiť funkciu **ACTIVE OXYGEN**. Na displeji je zobrazené O_3 Keď zariadenie je aktívna O_3 svieti.



RU

Описание изделия

Панель управления

1. ВКЛ./ВЫКЛ.
При помощи этой кнопки включается все изделие (холодильная и морозильная камеры). Красный индикатор означает, что изделие выключено, зеленый – что изделие включено. Для отключения изделия необходимо нажать кнопку ВКЛ./ВЫКЛ. на 2 секунды.

2. Настройка температуры ХОЛОДИЛЬНОЙ КАМЕРЫ — и +
Служит для изменения температуры в холодильной камере с соответствующим подтверждением заданной температуры на температурной шкале. При помощи этих кнопок возможно также отключить только холодильную камеру.

3. Температурная шкала ХОЛОДИЛЬНОГО ОТДЕЛЕНИЯ
Показывает температуру, заданную в холодильной камере, или ее отключение (в этом случае температурная шкала выключена).

4. I- CARE
Управляет активацией и деактивацией функции I-CARE (оптимальное управление температурой
для минимального энергопотребления). Когда эта функция активирована, светодиодная подсветка I-CARE на дисплее включена. Нажмите и удерживайте кнопку I-CARE 8 секунд, чтобысветодиод начал мигать; это позволит вам установить температурув холодильной и морозильной камерах. Через две минуты после последнего взаимодействия пользователя с дисплеем включается энергосберегающий режим. Для выхода из энергосберегающего режима, достаточно нажать на любую кнопку или открыть дверь холодильника.

5. СИГНАЛИЗАЦИИ
Включает сигнализацию и управляет всеми сигналами, связанными с работой изделия.

6. Child Lock (Блокировка от детей)
Эта функция позволяет заблокировать или разблокировать кнопки на консоли управления во избежание случайного включения детьми.

7. Настройка температуры МОРОЗИЛЬНОЙ КАМЕРЫ — и +
Служит для изменения температуры в морозильной камере с соответствующим подтверждением заданной температуры на температурной шкале.

8. Температурная шкала МОРОЗИЛЬНОГО ОТДЕЛЕНИЯ
Показывает температуру, заданную в морозильной камере.

9. GOOD NIGHT
Благодаря режиму Good Night можно максимально сократить шумовой уровень, не ухудшив характеристик хранения.Компрессор работает на минимальной заданной скорости.
При активации этого режима дисплей переключается в режим энергосбережения, и включается только соответствующий символ режима Good Night.Режим Good Night может автоматически отключиться по прошествии максимального срока - 6 часов или в условиях, в которых при включенном режиме более невозможно обеспечивать сохранность продуктов. Режим можно отключить вручную, нажав еще раз на кнопку или выключив изделие (рекомендуется активировать режим в ночное время или сократить его влияние во избежание резкой смены режимов).

10. QUICK FREEZE
Благодаря режиму Quick Freeze можно гораздо быстрее замораживать продукты. Таким образом вода, содержащаяся в продуктах, превращается в микро-кристаллы льда, сохраняя питательные свойства свежих и приготовленных продуктов. По завершении замораживания температурный режим переключается на заданное ранее значение. Рекомендуется помещать в морозильный отсек продукты только по отключении этого режима. Максимальная продолжительность данного режима составляет 24 часа.

11. HOLIDAY
Позволяет активировать или отключить режим HOLIDAY (Загорается индикатор AUTO и индикатор HOLIDAY) Через две минуты после взаимодействия с пользователем, дисплей переходит в спящий режим энергии.

12.ACTIVE OXYGEN
Активирует или деактивирует функцию ACTIVE OXYGEN - на дисплее появится O_3.
Когда устройство O_3 активно – светодиод светится

UA

Опис приладу

Панель керування

1. ON/OFF (УВІМКН/ВИМКН)
Натисканням цієї кнопки можна увімкнути увесь прилад (як холодильне, так і морозильне відділення). Червонии індикатор сповіщає про вимкнении прилад, зелении – про працюючии.

2. Регулювання температури ХОЛОДИЛЬНИКА — і +
Служать для змінення встановленої температури холодильника з виведенням на дисплеї підтвердження про обрану температуру.

3. Дисплей ХОЛОДИЛЬНИКА
Виводить температуру, задану для холодильного відділення.

4. I CARE
Служить для увімкнення і вимкнення функції I CARE (оптимальної температури за мінімальних витрат). При активації цієї функції на клавіатурі спалахує індикатор I CARE.При тривалому натисканні (8 сек.) на кнопку I CARE розпочне блимати відповідний індикатор, і буде дозволено відрегулювати температуру на у холодильному відділенні і в морозильному відділенні.Через два хвилин після взаємодії з користувачем і відсутності подальших дій дисплей переходить у режим заощадження електроенергії (згасають усі індикатори, крім тих, що відносяться до ON/OFF (УВІМКН/ВИМКН) і PRIME (РОЗУМНОГО ПРИЛАДУ). Для виходу з режиму заощадження електроенергії достатньо натиснути на будь-яку клавішу або відчинити дверцята холодильника.

5. СИГНАЛІЗАЦІЯ ТЕМПЕРАТУРИ МОРОЗИЛЬНОЇ КАМЕРИ
Температура у морозильній камері перевищила безпечну межу для оптимального зберігання харчових продуктів (див. розд. Несправності та засоби їх усунення).

6.CHILD LOCK (БЛОКУВАННЯ КНОПОК ВІД ДІТЕЙ)
Служить для блокування або розблокування кнопок на панелі керування, щоб завадити дітям випадково виконувати операції з приладом. На клавіатурі спалахує індикатор CHILD LOCK (БЛОКУВАННЯ КНОПОК ВІД ДІТЕЙ).

7. Регулювання температури МОРОЗИЛЬНИКА — і +
Служать для змінення встановленої температури морозильника з виведенням на дисплеї підтвердження про обрану температуру.

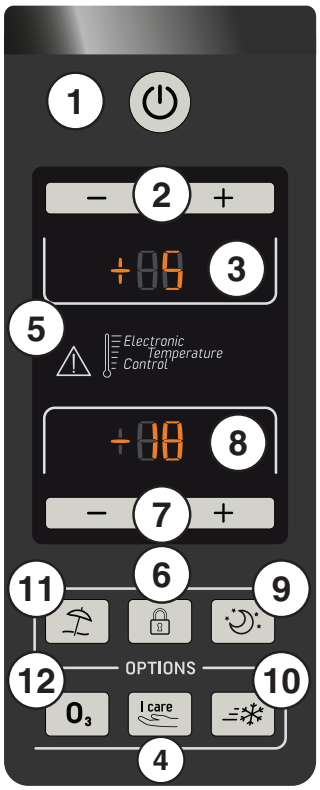
8. Дисплей МОРОЗИЛЬНИКА
Виводить температуру, задану для морозильного відділення.

9. GOOD NIGHT
Завдяки функції Good Night можна звести до мінімуму шум, гарантуючи характеристики збереження продуктів. Компресор працює на мінімальній швидкості, яку можна задавати.Після увімкнення функції дисплей переходить в режим очікування, висвітлюючи тільки значок "Надобраніч" - Good Night.
Функція Good Night може відключитися автоматичне максимум через 6 годин після появи таких умов, за яких не може більш гарантуватися справна робота виробу з увімкненою функцією.
Цю функцію можна вимкнути уручну, шляхом повторного натискання на кнопку або шляхом вимикання пристрою (рекомендується активувати функцію в нічний час або зменшити взаємодію з нею, щоб не виходити швидко з функції).

10. QUICK FREEZE
Завдяки функції швидкого заморожування (Quick Freeze) можна заморозити їжу в надзвичайно короткі терміни. У цьому випадку вода, що міститься в їжі, перетворюються в мікро-кристали льоду, зберігаючи поживні властивості як свіжих продуктів, так і готових страв. Після завершення заморожування температура повертається до запрограмованого рівню.Ми рекомендуємо вам покласти продукти в морозильну камеру тільки тоді, коли ви виходите з функції.Максимальна тривалість функції складає 24 години.

11. ВІДПУСТКА
Служить для активації або деактивації функції ВІДПУСТКИ (на клавіатурі спалахує індикатор ВІДПУСТКИ), і на дисплеї виводяться значення температури +12°C і -18°C. Через два хвилин після взаємодії з користувачем і відсутності подальших дій дисплей переходить у режим заощадження електроенергії (див. I CARE).

12. ACTIVE OXYGEN
Включення та відключення функції **ACTIVE OXYGEN** (швидкогоохолодження). На дисплеї холодильника відображається O_3 Коли пристрій перебуває активна O_3, горить.



DK

Beskrivelse af apparatet

Bedieningspaneel

1.ON/OFF
Ved tryk på denne knap kan man tænde for hele apparatet (både køleskab og fryser). Den røde lampe angiver, at enheden er slukket, og den grønne angiver, at enheden er tændt.

2.Indstilling af temperaturen i KØLESKABET — og +
Gør det muligt at ændre indstillingen af temperaturen i køleskabet. Den valgte temperatur vises på displayet.

3.Display for KØLESKAB
Viser den indstillede temperatur i køleskabet.

4.I-CARE
Styrer tænd og sluk af I CARE-funktionen (optimal temperatur for lavt forbrug). Når denne funktion aktiveres, tænder I CARE-lampen på tastaturet. Et langt tryk i 8 sekunder på tastenI CAREfår den tilhørende lampe til at blinke og gør det muligt at indstille temperaturen i køleskabet og Styrer tænd og sluk af funktionen I-CARE (optimal temperatur for lavt forbrug). Når denne funktion aktiveres, tænder lampen I-CARE på tastaturet. To minutter efter man sidst har rørt ved køleskabet går displayet i energibesparelsestilstand (se STAND-BY).

5.ALARM
Der er registreret en alarmsituation i apparatet (se afsnittet Fejl og løsninger

6. Child Lock
Gør det muligt at slå tastelåsen på betjeningspanelet til og fra for at undgå, at børn ved et uheld aktiverer nogle af funktionerne. CHILD LOCK-lampen på tastaturet tænder

7. Fryser temperatur justering — og +
Indstilling af temperaturen i FRYSEREN - og +.
Gør det muligt at ændre indstillingen af temperaturen i fryseren.
Den valgte temperatur vises på displayet.

8.Display for FRYSER
Viser den indstillede temperatur i fryseren.

9. GOOD NIGHT
Med funktionen Good Night er det muligt at mindske støjen og stadig garantere opbevaringspræstationerne.Kompressoren fungerer på minimum hastighed.
Når funktionen aktiveres, går displayet på stand-by og kun ikonet Good Night er tændt.Funktionen Good Night kan automatisk slås fra efter en maksimal tid på 6 timer, eller hvis forholdene bliver således, at produktets præstation ikke kan sikres med funktionen aktiveret.
Funktionen kan slås fra manuelt med et ekstra tryk på tasten eller ved at slukke for produktet (det anbefales at aktivere funktionen i nattetimerne eller mindske virkningen, så funktionen ikke slukkes for hurtigt).

10.QUICK FREEZE
Med funktionen Quick Freeze er det muligt at fryse madvarer på kort tid. Herved omdannes vandet i madvarerne til mikrokrystaller af is og bevarer de ernæringsmæssige egenskaber både på friske madvarer og tilberedte madvarer. Efter endt frysning vender temperaturen tilbage til det programmerede niveau.Det anbefales først at lægge madvarerne ind i fryserummet, når funktionen er færdig.
Funktionens maksimale varighed er 24 timer.

11.HOLIDAY
Gør det muligt at aktivere og deaktivere funktionen HOLIDAY (på tastaturet tænder lampen HOLIDAY). På displayet vises hhv. temperaturerne +12°C og -18°C. To minutter efter brugeren sidst har rørt ved apparatet går displayet i energibesparelsestilstand (se STAND-BY).

12.ACTIVE OXYGEN
Gør det muligt at tænde og slukke for funktionen **ACTIVE OXYGEN**.På displayet vises O_3 Når enheden er aktiv i O_3 lyser.

SK

Popis zariadenia

Celkový pohľad

Pokyny na použitie platia pre rôzne modely, a preto je možné, že na obrázku budú zobrazené súčasti líšiace sa od zakúpeného zariadenia. Popis najzložitejších súčastí je uvedený na nasledujúcich stránkach.

1 Nastaviteľné **NOŽIČKY**
2 **MRAZIACI** a **KONZERVAČNÝ** priestor
3 **DRŽIAK NA FĽAŠE**
4 **FOOD CARE ZONE / FOOD CARE ZONE 0°C / SAFE DEFROST***
5 Zásuvka **OVOCIE** a **ZELENINA** *
6 Vyťahovateľný držiak **NA RÔZNE PREDMETY** *
7 **WINE RACK** *
8 **ACTIVE OXYGEN**

* Líšia sa počtom a/alebo podľa polohy, tvorí súčasť len niektorých modelov.

RU

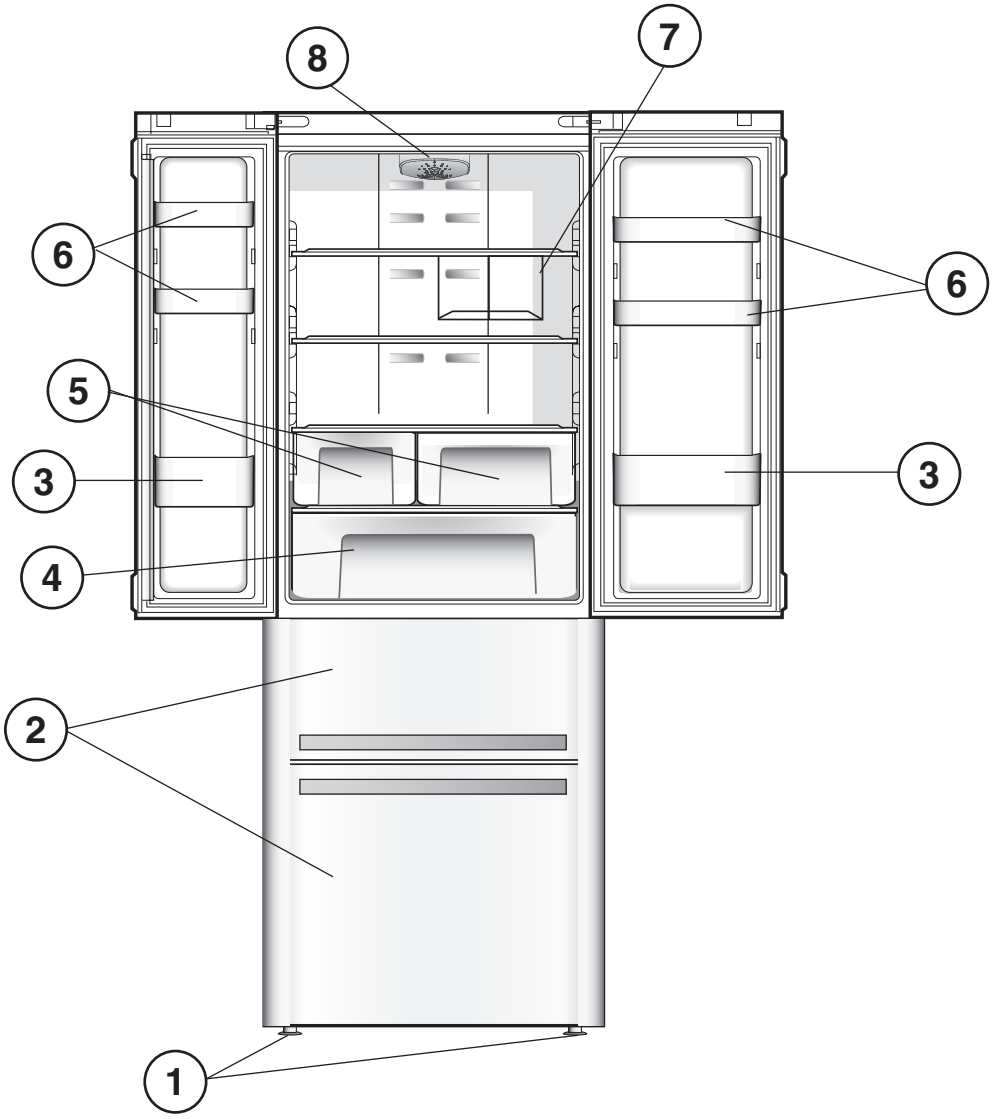
Описание изделия

Общий вид

Руководство по эксплуатации относится к нескольким моделям, поэтому возможно, что на рисунке показаны детали, отличные от приобретенного вами изделия. Описание наиболее сложных комплектующих приведено на следующих страницах.

1 **НОЖКА** для выравнивания
2 Ниша **ЗАМОРАЖИВАНИЕ** и **ХРАНЕНИЕ**
3 Балкончик для **БУТЫЛОК**
4 **FOOD CARE ZONE / FOOD CARE ZONE 0°C / SAFE DEFROST***
5 Ящик **ОВОЩИ** И **ФРУКТЫ**
6 Съемный балкончик **ДЛЯ ПРОДУКТОВ•**
7 **WINE RACK***
8 **ACTIVE OXYGEN**

* Имеется только в некоторых моделях.



UA

Опис приладу

Загальний вигляд

Руководство по эксплуатации относится к нескольким моделям, поэтому возможно, что на рисунке показаны детали, отличные от приобретенного вами изделия. Описание наиболее сложных комплектующих приведено на следующих страницах.

1 **Регулювальна ніжка**
2 Відділення **ЗАМОРОЖУВАННЯ і ЗБЕРІГАННЯ ***
3 Стойка для **ПЛЯШОК**
4 **FOOD CARE ZONE / FOOD CARE ZONE 0°C / SAFE DEFROST***
5 Шухляда **ДЛЯ ФРУКТІВ І ОВОЧЕЙ ***
6 Висувна поличка **ДЛЯ РЕЧЕИ ***
7 **WINE RACK***
8 **ACTIVE OXYGEN**

***** Різноманітні за кількістю і/або розташуванням, наявне лише в деяких моделях.

DK

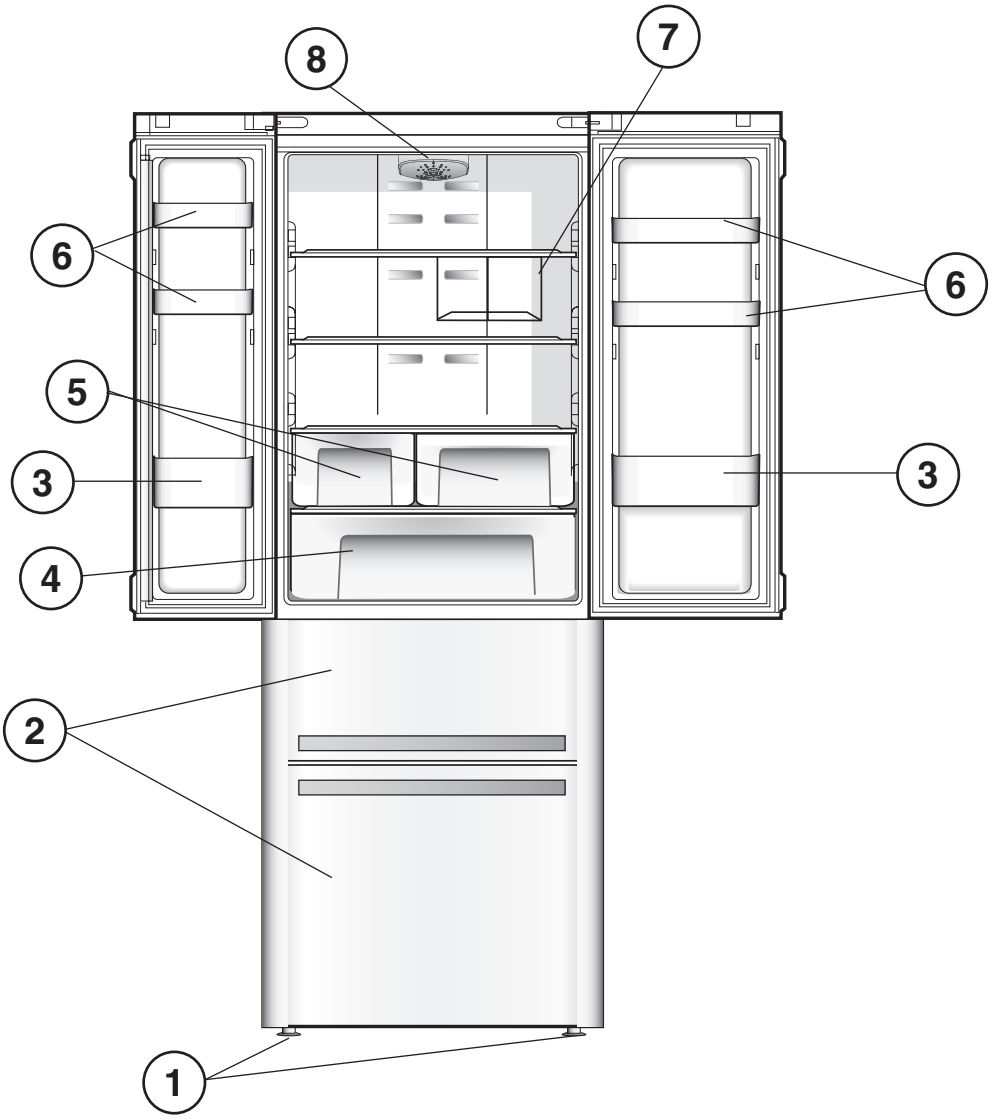
Beskrivelse af apparatet

Komplet oversigt

Brugervejledningen gælder for de forskellige modeller og derfor er det muligt, at visse funktioner på figuren er anderledes end på det købte apparat. Der findes en mere omfattende beskrivelse af de enkelte funktioner på de efterfølgende sider.

1 **INDSTILLINGSBEN**.
2 **FRYSE-** og **OPBEVARINGSRUM**
3 Hylderum til **FLASKER**.
4 **FOOD CARE ZONE / FOOD CARE ZONE 0°C / SAFE DEFROST***
5 Skuffe til **FRUGT** og **GRØNT ***
6 Udtrækkeligt hylderum **TIL DIVERSE***
7 **WINE RACK ***
8 **ACTIVE OXYGEN**

***** Kan varieres i antal og/eller placering, findes kun på nogle modeller.



Установка

! Важно сохранить данное руководство для последующих консультаций. В случае продажи, передачи изделия или при переезде на новую квартиру необходимо проверить, чтобы руководство оставалось вместе с изделием, для того чтобы его новый владелец мог ознакомиться с правилами эксплуатации холодильника и с соответствующими предупреждениями.
! Внимательно прочитайте инструкции: в них содержатся важные сведения об установке, эксплуатации и безопасности изделия.

Расположение и подсоединение

Расположение

1. Установите изделие в сухом помещении с хорошей вентиляцией.
2. Не закрывайте вентиляционные решетки, расположенные в задней части изделия: компрессор и конденсатор вырабатывают тепло, и для их исправного функционирования требуется хорошая вентиляция, что позволяет также сократить расход электроэнергии.
3. Оставьте расстояние не менее 10 см между верхней панелью изделия и возможными навесными шкафами, и не менее 12 см между боковыми панелями и расположенными рядом кухонными элементами или стенами.
4. Не устанавливайте изделие рядом с источниками тепла. (прямой солнечный свет, кухонные плиты).

Выравнивание

1. Установите изделие на ровный и твердый пол.
2. Если пол не является идеально ровным, компенсируйте перекос при помощи передних регулируемых ножек изделия.

Подключение к электричеству

После доставки изделия установите его в вертикальное положение и подождите не менее 3 часов перед его подсоединением к сети электропитания. Перед подсоединением вилки изделия к электрической розетке необходимо проверить следующее:

- электрическая розетка должна быть соединена с заземлением и соответствовать нормативам;
- электрическая розетка должна быть расчитана на максимальную мощность изделия, указанную на табличке с техническими характеристиками, расположенной в левом нижнем углу внутри холодильной камеры (например, 150 Вт);
- напряжение электропитания должно быть в пределах, указанных на табличке с техническими характеристиками, расположенной в левом нижнем углу внутри холодильной камеры (например, 220-240 В);
- электрическая розетка должна быть совместима с вилкой изделия.
  В противном случае поручите замену вилки изделия уполномоченному технику (*см. Обслуживание*); не используйте удлинители и тройники.

! Изделие должно быть установлено таким образом, чтобы электрический провод и электророзетка были легко доступны.
! Электрический провод изделия не должен быть согнут или сжат.
! Регулярно проверяйте состояние электрического провода изделия и при необходимости поручайте его замену только уполномоченным техникам (*см. Обслуживание*).
! Фирма снимает с себя всякую ответственность в случае несоблюдения вышеописанных правил.

Включение и эксплуатация

Порядок включения изделия

! После доставки изделия покупателю установите холодильник в вертикальное положение. Для исправного функционирования изделия необходимо подождать примерно 3 часа перед его подключением к сети электропитания.

- Перед помещением в холодильник продуктов тщательно протрите камеры изнутри теплой водой с содой.
- Время предохранения двигателя.
  Изделие оснащено предохранителем двигателя, который запускает компрессор только через 8 минут после включения изделия. Это происходит также каждый раз после внезапного отключения электропитания как намеренного, так и случайного (короткое замыкание).

Морозильная камера

При первом включении изделия, после настройки нужной температуры, рекомендуется активировать режим **QUICK FREEZE** для более быстрого охлаждения морозильной камеры. Рекомендуется поместить в морозильную камеру продукты только после выключения режима **QUICK FREEZE**.

Как пользоваться дисплеем

Настройка температуры:

Если изделие включено, на дисплеях холодильной и морозильной камер показывается текущая температура. Для ее изменения достаточно нажать кнопки - и + соответствующей камеры. В частности, при каждом нажатии кнопок температура повышается или понижается, и в такой же степени уровень холода внутри камеры. В холодильной камере можно задать следующую температуру: +8°, +7°, +6°, +5°, +4°, +3°, +2°, а в морозильной камере -18°, -19°,-20°, -21°, -22°,-23°, -24°, -25°, -26°.

При необходимости включить функцию "**I CARE**" с температурой хранения, отличной от стандартной, при включении этой функции держите нажатой кнопку "**I CARE**" и задайте при помощи кнопок + и – другое температурное значение.
Когда включена функция **HOLIDAY** , невозможно регулировать температуру, изделие автоматически переходит в режим оптимальной температуры в данных условиях: +12°C в холодильной камере и --18°C в морозильной. Этот режим показывается также включением надписи «**HOLIDAY Led**».

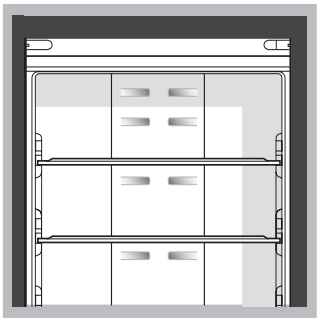
Для включения и отключения функций достаточно нажать соответствующую кнопку, и включение или выключение соответствующего индикатора на консоли управления покажет состояние функции.
Некоторые функции (**GOOD NIGHT, QUICK FREEZE, ICARE)** несовместимы с другими (**HOLIDAY**,..). В этом случае учитывается заданная приоритетность для более удобного использования изделия.

Child Lock (Блокировка от детей)

Для включения функции Child Lock нажмите кнопку Child Lock на 2 секунды. Блокировка кнопок подтверждается коротким звуковым сигналом и включением соответствующего индикатора на консоли управления. Для отключения функции нажмите кнопку Child Lock на 2 секунды. Разблокировка кнопок подтверждается коротким звуковым сигналом, соответствующий индикатор гаснет.

Система охлаждения

Система No Frost



RU

Система No Frost обеспечивает непрерывную циркуляцию холодного воздуха, удаляющего влагу и препятствующего образованию наледи и инея: в холодильной камере поддерживается надлежащий уровень влажности, и благодаря отсутствию инея продукты сохраняют свои качества. В морозильной камере эта система препятствует образованию наледи и смерзания продуктов между собой, и освобождает пользователя от необходимости производить регулярную разморозку.Не прислоняйте продукты или ёмкости к задней охлаждающей стенке камеры во избежание закрывания вентиляционных решеток и образования конденсата.
Закрывайте бутылки и заворачивайте продукты.

Оптимальное использование холодильной камеры

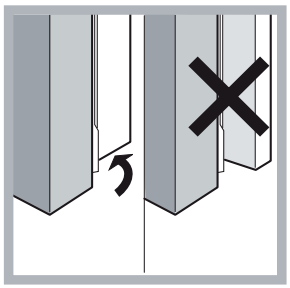
- Используйте кнопку РЕГУЛЯЦИЯ ХОЛОДИЛЬНОЙ КАМЕРЫ для регуляции температуры (см. Описание).
- Помещайте в холодильник только холодные или едва теплые продукты, но не горячие (см. Предосторожности и рекомендации).
- Помните, что приготовленные продукты хранятся не дольше сырых.
- Не помещайте в холодильник жидкости в ёмкостях без крышки: это приводит к повышению влажности в холодильной камере с последующим образованием конденсата.

ACTIVE OXYGEN (АКТИВНЫЙ КИСЛОРОД)*

Данное устройство испускает молекулы озона в холодильник; озон природный газ, обладающий антибактериальными,анти микробными свойствами, позволяет снизить распространение неприятных запахов в холодильнике.
Автоматически определяет необходимое количество озона для продления свежести продуктов, снижает запахи и предотвращает образование бактерий
Вы можете почувствовать в холодильнике определенный запах. Такой же запах можно ощутить во время грозы /дождя после выброса озона это нормальное явление.Количество озона, испускаемого устройством, невелико,оно быстро снижается в процессе проведения антибактериального действия
Устройство активируется нажатием соответствующего символа на устройстве (внутри холодильной камеры)
Функция Active Oxigen активна, устройство работает в соответствии со своим циклом (в режиме до деактивации(отключения) функции), эмиссия озона обозначена включением светодиода зеленого цвета внутри холодильной камеры на устройстве, цикл stand by (ожидание без эмиссии озона) обозначен включением светодиода голубого цвета



! При закрывании дверец холодильника следите за положением стойки (см. схему)



ПОЛКИ:Полки могут быть вынуты и установлены на различных уровнях на специальных направляющих для размещения в холодильнике больших ёмкостей.

Индикатор **ТЕМПЕРАТУРЫ***: для определения наиболее холодной зоны в камере холодильника.

1. Проверьте, чтобы на индикаторе была четко видна надпись «OK» (*см. рисунок*).



2. Если на дисплее не появляется надпись OK, это означает, что температура слишком высокая: задайте более низкую температуру и подождите примерно 10 часов для стабилизации температуры.
3. Затем вновь проверьте показания индикатора: при необходимости измените регуляцию. Если вы помещаете в холодильник большое количество продуктов, или если вы часто открываете дверь холодильника, отсутствие надписи «OK» на индикаторе – это нормальное явление. Подождите примерно 10 часов прежде чем переводить рукоятку РЕГУЛЯТОРА ХОЛОДИЛЬНОЙ КАМЕРЫ на самое высокое значение.

Оптимальное использование морозильной камеры

- Используйте кнопку РЕГУЛЯЦИЯ МОРОЗИЛЬНОЙ КАМЕРЫ для регуляции температуры (см. Описание).
- Не замораживайте повторно полностью или частично размороженные продукты, так как они должны быть приготовлены и употреблены в пищу в течение 24 часов после их разморозки.
- Не помещайте свежие замораживаемые продукты рядом с уже замороженными. Поместите свежие продукты в верхнее отделение ЗАМОРАЖИВАНИЕ И ХРАНЕНИЕ, в котором температура ниже -18°C, что способствует их быстрому замораживанию.
- Для оптимального и наиболее надежного замораживания продуктов следует включить функцию QUICK FREEZE 24 часа перед помещением продуктов в камеру. Поместив в камеру продукты, следует вновь включить функцию QUICK FREEZE, которая автоматически отключится по истечении 24 часов
- Не помещайте в морозильную камеру герметично закрытые стеклянные бутылки с жидкостью, так как они могут взорваться.
- На табличке с техническими характеристиками, расположенной в левом нижнем углу холодильной камеры, указан максимальный объем замораживаемых продуктов в день (например: кг/24 ч – 4).

- Порядок замораживания (если морозильная камера уже в рабочем режиме):
- Порядок замораживания (если морозильная камера уже в рабочем режиме): нажмите кнопку быстрого замораживания QUICK FREEZE (загорится соответствующий синий индикатор), поместите продукты в камеры и закройте дверцу.Функция автоматически отключается через 24 часа или по достижении оптимальной температуры (световой индикатор гаснет);

! Не помещайте продукты слишком большого размеры в верхний ящик морозильной камеры, в котором располагается устройство производства льда Ice Device.

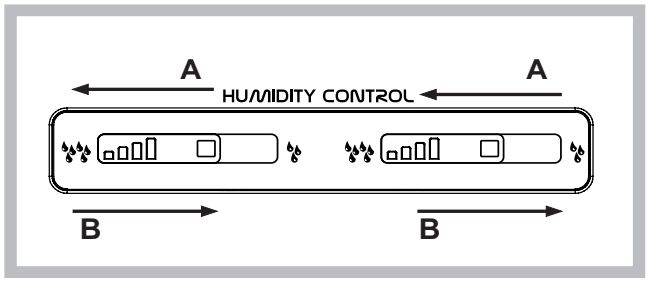
! Избегайте открывания двери морозильной камеры в процессе замораживания.

! В случае внезапного отключения электропитания или неисправности не открывайте дверь морозильной камеры: таким образом замороженные продукты сохранятся без вреда примерно в течение 9-14 часов.

Ящик **ДЛЯ ОВОЩЕЙ И ФРУКТОВ**

Ящики для овощей и фруктов, которыми укомплектована холодильная камера, специально спроектированы для сохранности овощей и фруктов свежими как можно дольше.

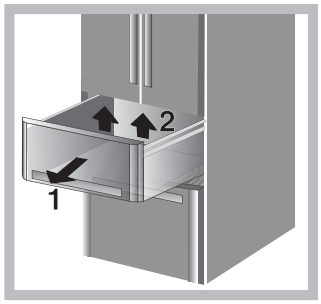
Откройте регулятор влажности (положение B), если требуется хранить продукты в менее влажной атмосфере, такие как фрукты, или закройте его (положение A) для хранения в более влажной среде, такие как овощи.

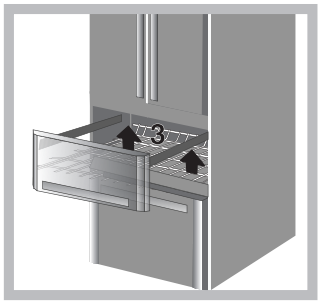


Скрытая полка*

Эта полка из металлических прутьев внутри морозильной камеры расположена между верхней и нижней корзинами. Для доступа к полке выньте корзину из верхней дверцы морозильной камеры. Металлическая полка может быть вынута из морозилки за ее передний край.

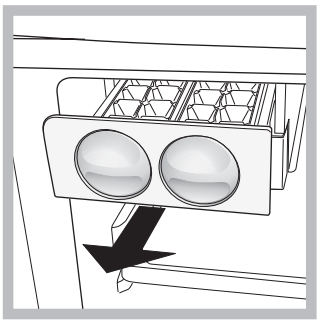
Рекомендуется использовать решетчатую полку только для длительного хранения.





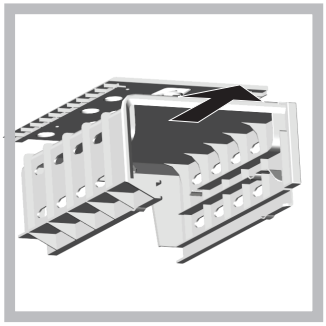
ICE DEVICE*

Выньте и заполните водой специальные ванночки, затем установите их в отсеке Icedevice. Примерно через 2 часа кубики льда будут готовы. Для подачи кубиков достаточно повернуть вправо две рукоятки: кубики льда высыпятся в расположенный снизу контейнер, готовые к употреблению (см. схему).





Если Вам требуется больше места, Вы можете вынуть УСТРОЙСТВА ДЛЯ ПРИГОТОВЛЕНИЯ ЛЬДА, нажав на гвоздик в крышке устройства.



FOOD CARE ZONE *

Отделение предназначено для хранения сырого мясаи рыбы. Низкая температура в отделении Food Care Zone позволяет сохранять продукты свежими в течениенедели.

FOOD CARE ZONE 0°C / Safe Defrost*:

Отсек, предназначенный для хранения свежих продуктов, таких как мясо и рыба. Благодаря низкой температуре в отсеке продукты могут храниться вплоть до одной недели (тест выполнен на мясных продуктах), сохраняя неизменными их питательные вещества, внешний вид и запах.

Этот отсек также особенно рекомендуется для правильного размораживания продуктов, так как размораживание при низкой температуре препятствует пролиферации микроорганизмов, сохраняя вкусовые и органолептические качества продукта.

Отсек непригоден для хранения фруктов, овощей и салата, но в нем можно хранить молоко, свежие и свежайшие молочные продукты, свежие макаронные изделия, фаршированные тестяные изделия типа пельменей и равиолей (при желании также приготовленные блюда или остатки готовых блюд).

Техническое обслуживание и уход

Отключение электропитания

Перед началом чистки или технического обслуживания изделия необходимо отключить изделие от сети электропитания:

1. Нажмите кнопку ВКЛ./ВЫКЛ. для выключения изделия.
2. Выньте штепсельную вилку изделия из сетевой розетки.

! Если это условие не будет соблюдено, может сработать сигнализация: это не является сигналом неисправности.

Для возврата в нормальный режим вновь воткните штепсельную вилку в сетевую розетку, нажмите кнопки РАБОТА МОРОЗИЛЬНОЙ КАМЕРЫ и SUPER FREEZE и установите РАБОТУ МОРОЗИЛЬНОЙ КАМЕРЫ на нужное значение.

Уход за изделием

- Наружные, внутренние элементы и резиновые прокладки можно протирать губкой, смоченной в теплом содовом растворе или в растворе нейтрального моющего средства. Не используйте растворители, абразивные чистящие средства, отбеливатели или аммиак.
- Съемные детали можно мыть под горячей водой с мылом или со средством для мытья посуды. Ополосните и тщательно высушите.
- В задней части изделия скапливается пыль, которую необходимо осторожно удалять, отключив изделие от сети электропитания, вынув вилку из электрической розетки, при помощи пылесоса с длинной узкой насадкой на средней мощности.

Предотвращение появления плесени и неприятных запахов

- Изделие изготовлено из гигиеничных материалов, не задерживающих запахи. Для сохранения этой характеристики важно, чтобы продукты были всегда плотно закрыты в своих упаковках. Это помогает также избежать образования пятен.
- Если требуется отключить изделие на длительный период, вымойте его изнутри и оставьте двери открытыми.

Замена лампочки

С помощью мощной рассеяния света позволяет использовать новые светодиодные фонари освещают любую пищу без тени. Если необходимо заменить светодиоды, обращайтесь в службу.



Предосторожности и рекомендации

! Изделие спроектировано и изготовлено в соответствии с международными нормативами безопасности. Необходимо внимательно прочитать настоящие предупреждения, составленные в целях вашей безопасности.

Данное изделие соответствует следующим Директивам Европейского Сообщества:
-73/23/CEE от 19/02/73 (Низкое напряжение) с последующими изменениям;
- 89/336/CEE от 03/05/89 (Электромагнитная совместимость) с последующими изменениями;
- 2002/96/CE.

Общие правила безопасности

- Данное изделие предназначается для непрофессионального использования в домашних условиях.
- Изделие предназначено для хранения и замораживания продуктов, может быть использовано только взрослыми людьми в соответствии с инструкциями, приведенными в данном техническом руководстве.
- Запрещается устанавливать изделие на улице, даже под навесом, так как воздействие на него дождя и грозы является чрезвычайно опасным.
- Не прикасайтесь к изделию влажными руками, а также находясь босиком или с мокрыми ногами.
- Не прикасайтесь к внутренним комплектующим циркуляции хладагента: существует опасность ожегов или порезов.
- Не тяните за провод электропитания для отсоединения вилки изделия из электрической розетки, возьмитесь за вилку рукой.

- Для прерывания всех электрических соединений простого выключения изделия недостаточно.

- В случае неисправности категорически запрещается открывать внутренние механизмы изделия с целью самостоятельного ремонта.
- Для разморозки морозильных камер запрещается использовать нерекомендованные производителем холодильника острые, режущие инструменты или электроприборы.
- Не кладите в рот кубики льда, только что вынутые из морозильной камеры.
- Данное изделие непригодно для эксплуатации лицами (включая детей) с ограниченными физическими, чувствительными или умственными способностями или не обладающими опытом и знаниями, если эти лица не находятсяпод контролем или обучены пользованием изделием лицом, ответственным за их безопасность. Не разрешайте детям играть с изделием.
- Не разрешайте детям играть с упаковочными материалами

Утилизация

- Уничтожение упаковочных материалов: соблюдайте местные нормативы по утилизации упаковочных материалов.
- Европейская директива 2002/96/EC об утилизации электрического и электронного оборудования (WEEE) устанавливает правила утилизации вышедших из строя бытовых электроприборов.
  В целях минимизации отрицательного воздействия утилизованных приборов на окружающую среду, снижения рисков для здоровья населения, а также оптимизации процесса переработки и повторного использования материалов, сбор изношенного оборудования должен осуществляться вне рамок общегородских систем сбора и утилизации мусора. Символ «перечеркнутого мусорного ведра», нанесенный на продукцию, напоминает об обязанности соблюдения специальной процедуры утилизации бытовой техники. Потребитель может сдать изношенное оборудование в специальных пунктах приема или, если это разрешено национальными законодательствами, возвратить компании при покупке нового, аналогичного продукта.
  На сегодняшний день все ведущие производители бытовой техники активно работают над созданием систем сбора и утилизации изношенной бытовой техники.

Экономия электроэнергии и охрана окружающей среды

- Установите изделие в нежарком помещении с хорошей вентиляцией, вдали от прямого воздействия солнечного света и источников тепла.
- При открывании дверей холодильнка старайтесь держать их открытыми как можно меньше.
  При каждом открывании дверей происходит значительный расход электроэнергии.
- Не помещайте в холодильник слишком много продуктов. для

надлежащего хранения продуктов необходимо обеспечить свободную циркуляцию холода между ними. В случае отсутствия такой циркуляции компрессор будет работать непрерывно.
- Не помещайте в холодильник горячие продукты: это приведет к повышению температуры внутри холодильника со значительной нагрузкой на компрессор и значительным расходом электроэнергии.

Неисправности и методы их устранения

Если ваш холодильник не работает. Прежде чем обратиться в Центр Технического обслуживания (*см. Техническое обслуживание*), проверьте, можно ли устранить неисправность, используя рекомендации, приведенные в следующем перечне.

Дисплей выключен.
- Штепсельная вилка не соединена с сетевой розеткой или соединена плохо и не обеспечивает контакта, или прервано энергоснабжение.
- Режим I-Care включен.

Компрессор не запускается.
- Изделие оснащено предохранителем компрессора (*см. Включение и эксплуатация*).

Дисплей включен в слабом режиме.
- Выньте штепсельную вилку из сетевой розетки, переверните ее и вновь воткните в сетевую розетку.

Включается звуковой сигнал, на дисплее мигает СИГНАЛИЗАЦИЯ ДВЕРЦА ОТКРЫТА (мигать заданная температура в холодильнике).
- Дверца холодильника открыта более двух минут.

  Звуковая сигнализация отключается после закрывания дверцы или после отключения и включения изделия.

Включается звуковой сигнал, на дисплее мигает СИГНАЛИЗАЦИЯ ВЫСОКАЯ ТЕМПЕРАТУРА (вместо значения температуры в МОРОЗИЛЬНОЙ КАМЕРЕ на дисплее показывается «A1»).
- Сигнализация опасно высокой температуры в морозильной камере.

  В морозильной камере поддерживается температура около 0°C, препятствующая повторному замораживанию продуктов. Эти продукты должны быть употреблены в пищу в течение 24 часов или вновь заморожены после их приготовления.

  Для отключения звуковой сигнализации откройте и закройте дверцу или нажмите один раз кнопки + и – регулятора температуры морозильной камеры. Вновь нажмите эти кнопки для визуализации на дисплее морозильной камеры заданного значения, для выключения индикатора ТЕМПЕРАТУРНАЯ СИГНАЛИЗАЦИЯ и возврата изделия в рабочий режим.

Включается звуковой сигнал, на дисплее мигает сигнализация высокой температуры (вместо значения температуры в МОРОЗИЛЬНОЙ КАМЕРЕ на дисплее показывается «A2»).
- Сигнализация опасного повышения температуры в морозильной камере: продукты не могут быть употреблены в пищу. В морозильной камере будет поддерживаться температура около -18°C.

  Для отключения звуковой сигнализации откройте и закройте дверцу или нажмите один раз кнопки + и – регулятора температуры морозильной камеры. Вновь нажмите эти кнопки для визуализации на дисплее морозильной камеры заданного значения, для выключения индикатора ТЕМПЕРАТУРНАЯ СИГНАЛИЗАЦИЯ и возврата изделия в рабочий режим.

Холодильная и морозильная камера вырабатывают мало холода.
- Дверцы плохо закрываются или повреждены уплотнения.
- Дверцы холодильника открываются слишком часто.
- Если была задана слишком высокая температура (*см. Включение и эксплуатация*).
- Холодильная или морозильная камеры переполнены продуктами.

Продукты в холодильной камере замерзают.
- Если была задана слишком низкая температура (*см. Включение и эксплуатация*).

Компрессор работает непрерывно.
- Режим QUICK FREEZE включен.
- Дверца плохо закрыта или часто открывается.
- Слишком высокая температура в помещении.

Холодильник работает слишком шумно.
- Изделие установлено неровно (*см. Установка*).
- Изделие установлено между вибрирующими или шумоиздающими кухонными элементами или предметами.
- Хладагент в циркуляции производит легкий шум также при остановленном компрессоре: это не является неисправностью, а нормальным явлением.

Преждевременное завершение функций.
- Электрические помехи в сети электропитания или кратковременное падение напряжения

Установлення

! Необхідно зберігати дану брошуру, щоб мати нагоду звернутися до неї у будь-який момент. У разі продажу, передачі іншій особі або переїзду переконайтеся в тому, що інструкція перебуває разом із приладом.
! Уважно вивчіть інструкцію: в ній міститься важлива інформація щодо монтажу, використання та безпеки.

Розташування і підключення

Розташування

1. Розташуйте прилад у добре провітрюваному та захищеному від вологи приміщенні.
2. Не закривайте задні вентиляційні ґратки: компресор і конденсатор виробляють тепло і вимагають доброї вентиляції длясправної роботи і заощадження електроенергії.
3. Залиште щонайменш 10 см між верхньою частиною приладу і розташованими понад ним меблями та 5 см між бічними частинами приладу і розташованими поряд стінами/меблями.
4. Прилад має знаходитися подалі від джерел тепла (пряме сонячне проміння, електрична плита).
5. Щоб забезпечити належну відстань приладу від задньої стіни, встановіть розпірки з комплекту для монтажу, дотримуючись інструкції зі спеціального аркушу.

Вирівнювання

1. Встановіть прилад на рівніи жорсткіи підлозі.
2. Якщо підлога є недостатньо горизонтальною, вирівняйте прилад шляхом загвинчування або розгвинчування передніх ніжок.

Електричні підключення

Розташуйте доставлений прилад вертикально і зачекайте щонайменш 3 години, перш ніж підключити його до електричної мережі. Перш ніж вставити вилку в електричну розетку, переконайтеся, що:

- розетка має заземлення у відповідності до чинних норм;
- розетка здатна витримати максимальну силову навантагу приладу, вказану на табличці з технічними характеристиками, яка розташована у холодильному відділенні – знизу ліворуч (напр., 150 Вт);
- напруга живлення перебуває у діапазоні значень, наведених на табличці з технічними характеристиками, яка розташована у холодильному відділенні – знизу ліворуч (напр., 220-240 В);
- розетка сумісна з вилкою приладу.
  У протилежному випадку зверніться до фахівця, щоб замінити вилку (*див. Допомога);* забороняється використовувати подовжувачі і трійники.

! У встановленому приладі має бути забезпечений легкий доступ до електричного шнуру і розетки.
! Шнур не повинен мати згинів або утисків.
! Шнур має періодично перевірятися і замінюватися тільки вповноваженими фахівцями (*див. Допомога*).
! **Компанія знімає з себе відповідальність у разі недотримання вказаних норм.**

Запуск і використання

Як запустити прилад в роботу

! Розташуйте доставлений прилад вертикально і зачекайте щонайменш 3 години, перш ніж підключити його до електричної мережі. Це сприятиме справній роботі приладу.

- Перед завантаженням продуктів у холодильник добре очистіть його всередині теплою водою з содою.
- Час захисту двигуна.
  Прилад оснащений аварійним вимикачем двигуна, який запускає компресор через 8 хвилин після увімкнення. Це відбувається також після переривання у постачанні електроенергії, запланованого або раптового.

Морозильне відділення

При першому увімкненні приладу після задання бажаної температури рекомендується активувати функцію **QUICK FREEZE**, щоб швидше охолодити морозильне відділення. Тільки після закінчення функції **QUICK FREEZE** рекомендується завантажити продукти у відділення.

Як орієнтуватися на дисплеї

Задання температури:

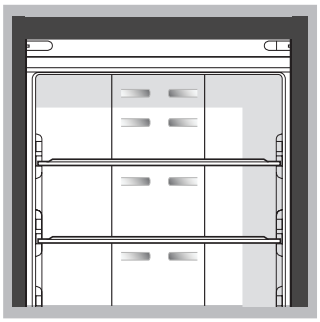
У працюючому приладі дисплеи холодильника і морозильника виводить задані значення температури . Змінити значення можна за допомогою кнопок - і +, відповідних за відділення, в якому змінюється температура. Зокрема, при кожному натисканні на кнопки температура збільшуватиметься або зменшуватиметься з відповідним зміненням холоду, створюваного всередині відділення. Для холодильного відділення передбачені такі температури: +8°, +7°, +6°, +5°, +4°, +3°, +2°, для морозильного відділення: -18°, -19°,-20°, -21°, -22°,-23°, -24°, -25°, -26°.
З активованою функцією "**I CARE**" прилад автоматично регулює значення температури залежно від умов всередині і зовні холодильника, споживаючи мінімальну кількість енергії; про це свідчить увімкнении індикатор **I CARE** на клавіатурі.
З активованою функцією відпустки **HOLIDAY** неможливо регулювати температуру, але сам виріб автоматично обирає оптимальне регулювання в залежно від ситуації: **+12°C** для холодильного відділення і **-18°C** для морозильного відділення, про це сповіщає увімкнений індикатор відпустки **HOLIDAY**.

Для активації та деактивації функцій достатньо натиснути на відповідну кнопку про стан функції сповіщає увімкнений або згаслий індикатор на клавіатурі.
Деякі функції (**GOOD NIGHT, QUICK FREEZE,, I CARE**) не можуть працювати разом з іншими (**HOLIDAY**,..), в такому разі мається вже передбачений пріоритет для допомоги роботи з приладом.

CHILD LOCK (БЛОКУВАННЯ КНОПОК ВІД ДІТЕЙ)
Щоб задіяти функцію блокування кнопок від дітей - Child Lock, необхідно натиснути на 2 секунди кнопку Child Lock, про заблоковані кнопки сповіщає короткий звуковий сигнал и увімкнення відповідного індикатора. Для деактивації функції натисніть на 2 секунди кнопку Child Lock, про розблоковані (і тобто працюючі) кнопки сповіщає короткий звуковий сигнал и вимкнення відповідного індикатора.

Розпізнається завдяки вентиляційним елементам на задніх стінках відділень

No Frost



Система No Frost керує безперервним потоком холодного повітря, яке збирає вологість та унеможливлює утворення льоду й інею: у холодильному відділенні підтримує необхідний рівень вологості і, завдяки відсутності інею, забезпечує зберігання первісної якості продуктів; у морозильному відділенні унеможливлює утворення льоду, внаслідок чого не виникає потреба у проведенні розморожування і розміщені продукти не злипаються між собою.

Не розміщуйте продукти або посудини безпосередньо впритул до задньої стінки морозильного відділення, щоб не закрити вентиляційні отвори і запобігти утворенню конденсату. Завжди закривайте пляшки й обгортайте харчові продукти.

! При закритті дверцят холодильника майте на увазі положення стійки (див.малюнок)



Active Oxygen

Цей пристрій впускає всередину холодильника молекули озону; озон – це природна речовина, яка знищує бактерії та мікроорганізми, зменшуючи їх поширення та запобігаючи появі неприємних запахів.

Автоматично визначає необхідну кількість озону для довшої свіжості продуктів, зменшити неприємні запахи та запобігає утворенню бактерій

Всередині холодильника може бути легкий специфічний запах. Такий самий запах ви відчуваєте під час бурі, коли в результаті розрядів блискавки вивільняється озон; це цілком нормально. Кількість озону, що виробляється пристроєм, є дуже малою і в процесі антибактеріальної дії швидко розсіюється.

Пристрій активується натисненням відповідного символу на панелі (блуе під керівництвом)

Функція Active Oxigen активна, коли пристрій працює відповідно свого циклу (в повторювальному режимі до деактивації (відключення) функції), емісія озону визначається включенням світлодіода зеленого кольору всередині холодильної камери на пристрої, опція stand by (очікування – без емісії озону) визначається включенням світлодіоду блакитного кольору.



Як оптимально використовувати холодильник

• Заповняйте відділення холодними або злегка теплими, ні в якому разі не гарячими, харчовими продуктами (див. Запобіжні заходи і поради).

• Слід пам'ятати, що термін зберігання готових продуктів є значно коротшии у порівнянні з сирими.

• Не вставляйте рідини у відкритих посудинах: це призведе до збільшення вологості з подальшим утворенням конденсату.

І

ндикатор **ТЕМПЕРАТУРИ** *: для знаходження більш холодної зони у холодильнику.

1. Переконайтеся, що на індикаторі добре помітно OK (див.малюнок).

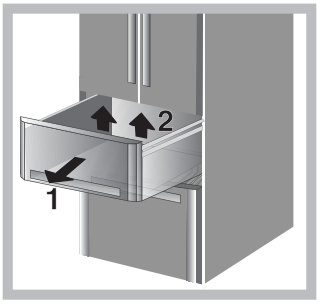


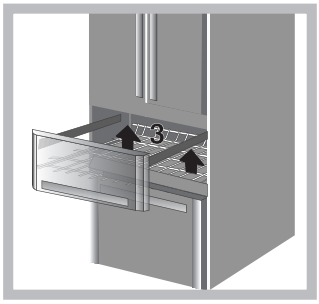
2. Відсутність OK свідчить про занадто високу температуру: встановіть регулятор РОБОТИ ХОЛОДИЛЬНИКА в верхнє положення (більш холодне) і зачекайте приблизно 10 годин, поки температура не стабілізується.
3. Знову перевірте індикатор: в разі необхідності знову виконайте регулювання. При завантаженні великої кількості продуктів або при частому відкритті дверцят холодильника індикатор не вказуватиме OK – це нормальне явище. Зачекайте не менше 10 годин і потім встановити регулятор РОБОТИ ХОЛОДИЛЬНИКА у верхнє положення.

Hidden Shelf*

Існує wireshelf в морозильній камері, розташованій між верхньою і нижньою кошиків морозильної камери. Для доступу решітку, видалити корзини верхні дверцята морозильної камери. Решітка може бути видалений з морозильника, тримаючи вгору від переднього краю.

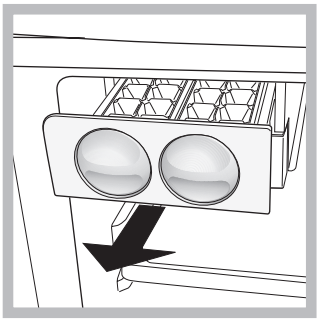
Рекомендується використовувати решітку тільки для тривалого зберігання.



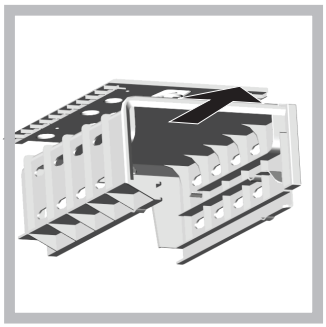


ICE DEVICE (ЛЬОДОГЕНЕРАТОР)*

Витягніть і заповніть водою спеціальні ванночки і розташуйте їх у відділенні Icedevice. Приблизно через 2 години кубики льоду будуть готові. Щоб вийняти лід, достатньо обернути праворуч два регулятори: кубики льоду впадуть у розташований знизу контейнер. Вони є готовими для використання (див.малюнок). Якщо потребується більше простору, пристрій ICE DEVICE можна вийняти, натиснувши на кнопку у верхній частині ICE DEVICE







Food Care Zone *
Місце, призначене для зберігання свіжих продуктів, таких як м'ясо та риба. Завдяки низькій температурі всередині відділення Зона Догляду за Продуктами продовжує період часу, протягом якого їжа може зберігатися не втрачаючи при цьому свіжості, до одного тижня.

FOOD CARE ZONE 0°C / Safe Defrost* :
Відділення призначене для підтримання у свіжому вигляді делікатних харчових продуктів, таких як м'ясо і риба. Завдяки низькій температурі у відділенні продукти можуть зберігатися до одного тижня (випробування проводилися на м'ясних продуктах), зберігаючи при цьому свою харчову цінність, зовнішній вигляд і аромат.

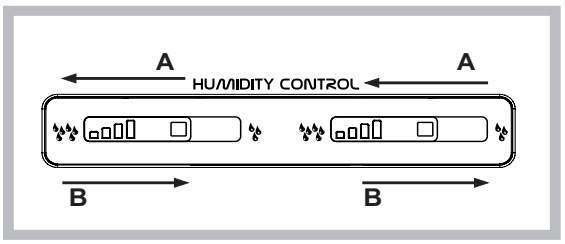
Це відділення також особливо рекомендується для розморожування їжі здоровим способом, тому що відтавання при низькій температурі пригнічує розвиток мікроорганізмів, зберігаючи смак і органолептичні властивості їжі.
Відділення не підходить для фруктів, овочів і салатів, але може використовуватися для таких категорій продуктів: молоко і молочні продукти, свіжі або надзвичайно свіжі, свіжі макаронні вироби, фаршировані макаронні вироби (за бажанням навіть готові страви або залишки).

Як оптимально використовувати морозильну камеру

- Регулювання температури здійснюється за допомогою регулятору РОБОТИ МОРОЗИЛЬНИКА (див.Опис).
- Не заморожуйте продукти, які розморожуються або вже розморожені – приготуйте їх для вживання (не пізніше 24 годин).
- Свіжі продукти, які підлягають заморожуванню, не мають торкатися вже заморожених продуктів; їх слід розташувати у верхньому відділенні ЗАМОРОЖУВАННЯ і ЗБЕРІГАННЯ, де температура зменшується до -18°C і нижче, що гарантує швидке заморожування.
- Для коректного і безпечного заморожування продуктів слід активувати функцію **QUICK** FREEZE (Швидкого заморожування) за 24 години до завантаження продуктів у відділення. Після завантаження продуктів необхідно знову активувати функцію **QUICK** FREEZE (Швидкого заморожування), яка вимкнеться автоматично через 24 години;
- Не розташовуйте у морозильному відділенні скляні пляшки з рідинами, закриті пробками або герметично закриті – скло може лопнути.
- Максимальна кількість харчових продуктів, які можна заморозити у день, вказується на табличці з характеристиками, яка знаходиться на холодильному відділенні знизу ліворуч (наприклад: кг/24год 4).

! Під час заморожування намагайтеся не відкривати дверцята.
! У випадку перерви у енергопостачанні або поламки не

відкривайте дверцята морозильного відділення: у такому разі заморожені та швидкозаморожені продукти зберігатимуться без пошкодження упродовж близько 9-14 годин..
! Щоб не заважати циркуляції повітря всередині морозильника, не закривайте продуктами або посудинами вентиляційні отвори.
Кошніца за плодові та зеленчуці *
Отделеніята за плодові та зеленчуці, монтірані в хладілніка, са спеціално призначення за запазване на плодовете і зеленчуците свіжі і хрупкаві.Отворете регулатора за вологості (позиція Б) за с'хранение на храни, като наприклад зеленчуці, в середу з по-ніско вологості або го затворете (позиція А), за да с'хранявате храни, като наприклад плодові, в середу з по-висока вологість.



Технічне обслуговування та догляд

Як відключити електричний струм

Під час очищення та догляду необхідно ізолювати прилад від мережі живлення:

1. Переведіть регулятор РОБОТИ МОРОЗИЛЬНИКА на OFF ;
2. витягніть вилку з електричної розетки.

Як очистити прилад

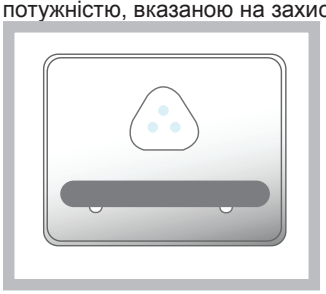
- Зовнішні і внутрішні деталі й гумові ущільнювачі можна мити зволоженою у теплій воді губкою і содою або нейтральним милом. Не використовуйте розчинники, абразивні засоби, вибільник або амоніак.
- Висувне приладдя можна замочувати у гарячій воді з милом або з миючим засобом для посуду. Потім обполосніть і ретельно висушіть його.
- Задня частина приладу легко покривається пилом; щоб очистити иого від пилу, вимкніть прилад, вииміть вилку з електричної розетки і акуратно скористаитеся довгою насадкою пилососу, налаштованого на середню потужність.

Як запобігти утворенню цвілі та неприємних запахів

- Прилад вироблено з гігієнічних матеріалів, які не передають запахи. Щоб зберегти такі характеристики, тримайте їжу у добре закритих і захищених посудинах. Завдяки цьому, зокрема, не допускається утворення плям.
- Якщо виникає потреба у вимкненні приладу на тривалии час, очистіть иого всередині і залиште дверцята відкритими.

Як замінити лампочку *

Перед заміною лампочки для освітлення у холодильному відділенні витягніть вилку з електричної розетки. Дотримуйтесь наведених нижче інструкцій. Після видалення захисту увімкніть лампочку, як показано на малюнку. Замініть її на аналогічну за потужністю, вказаною на захисті.



Запобіжні заходи та поради

! Прилад розроблений і сконструйований відповідно до міжнародних стандартів безпеки. Ці попередження надаються задля вашої безпеки: уважно ознайомтеся з ними.



Цей прилад відповідає таким Директивам ЄС:
- 73/23/CEE від 19/02/73 (Про низьку напругу), включаючи подальші внесення та зміни;
-89/336/CEE від 03/05/89 (Про електромагнітну сумісність), включаючи пізніші внесення та зміни.
- 2002/96/CE.

Загальна безпека

- Прилад призначений для непрофесійного використання всередині житлових приміщень.
- Прилад має використовуватися для зберігання і заморожування харчових продуктів, тільки дорослими особами і згідно інструкціям, вказаним у цій брошурі.
- Забороняється встановлювати прилад поза приміщенням, навіть в захищених місцях, тому що дуже небезпечно піддавати його впливу дощу і грози.
- Не торкайтеся прилада голими ногами або мокрими чи вологими руками й ногами.
- Не торкайтеся внутрішніх охолоджувальних частин: існує небезпека опіку або порізу.
- Не виймайте вилку з розетки, потягнувши за кабель, тримайтеся тільки за саму вилку.
- Перш ніж виконувати будь-які дії з очищення та догляду , слід витягнути вилку з електричної розетки. Щоб ізолювати всі електричні контакти, недостатньо перевести регулятор в положення **OFF** (прилад викнено).
- У жодному випадку не робіть спроб самостійно виконати ремонт внутрішніх механізмів.
- Не використовуйте всередині відсіків для зберігання заморожених продуктів загострені та різальні інструменті або електричні апарати, якщо вони не відносяться до рекомендованого виробником типу.
- Не кладіть у рот тільки що вийняті з морозильнику кубики льоду.
- Не передбачається використання приладу особами (включаючи дітей) з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями, недосвідченими особами або такими,

що не ознайомилися з виробом, за виключенням випадків нагляду з боку особи, відповідальної за їхню безпеку. Дорослі мають стежити, щоб діти не гралися з приладом.

- Забороняйте дітям гратися з упаковками.

Утилізація

- Утилізація пакувального матеріалу: дотримуйтесь місцевих норм, так як упаковка може використовуватися повторно.
- Європейська директива 2002/96/CE з відходів від електричної й електронної апаратури (RAEE), передбачає,

що побутові електроприлади не можуть перероблятися у звичайному порядку для твердих міських відходів. Зняті з експлуатації побутові прилади мають бути зібрані окремо для оптимізації ступеню відновлення й повторного застосування матеріалів, що входять до їхнього складу, та з метою усунення потенційної шкоди для здоров'я та довкілля. Символ закресленої корзини, зображеній на всіх виробах, нагадує про необхідність окремої Для подальшої інформації щодо правильної утилізації побутової техніки, їхні власники можуть звернутися до відповідних міських служб або до постачальника.

Охорона і дбайливе відношення до довкілля

- Прилад має встановлюватися у прохолодному приміщенні з добрим вентилюванням, захищеному від прямого сонячного проміння та на належній відстані від джерел тепла.
- Під час завантаження або вийняття продуктів тримайте дверцята приладу якнайменше відчиненими. При кожному відкритті дверцят відбувається додаткова витрата енергії.
- Не переповняйте відділення продуктами:
  Для доброго зберігання продуктів холодне повітря має вільно циркулювати. При утрудненій циркуляції повітря компресор працюватиме у безперервному режимі.
- Не заповнюйте відділення гарячими продуктами: це призведе до підвищення внутрішньої температури зі значним навантаженням на компресор і додатковими витратами електроенергії.
- При утворенні льоду розморожуйте прилад (див. Догляд і технічне обслуговування); значний льодяний шар ускладнює охолодження продуктів і призводить до більшого енергоспоживання.

Неисправности и методы их устранения

Если ваш холодильник не работает. Прежде чем обратиться в Центр Технического обслуживания (*см. Техническое обслуживание*), проверьте, можно ли устранить неисправность, используя рекомендации, приведенные в следующем перечне.

Вимкнений дисплей.
- Вилку не вставлено в електричну розетку або вставлено не до кінця і немає контакту, або відсутній електричний струм у мережі.
- Функція I Care активна

Двигун не розпочинає роботу.
- Прилад оснащении аваріиним вимикачем двигуна (див. Пуск і використання).

Дисплей ледь увімкнений.
- Вииміть і знову вставте вилку в електричну розетку, попередньо обернувши іі.

Лунає звукова сигналізація, на дисплеі миготить позначка ТРИВОГИ, на дисплеі холодильника блимати задана температура в холодильнику
- Дверцята холодильнику залишилися відчиненими більше 2 хвилин.
  Закрийте дверцята холодильнику.

Лунає звукова сигналізація, на дисплеі миготить позначка ТРИВОГИ, на дисплеі морозильника з'являється «A1».
- Прилад сигналізує про перегрів морозильного відділення. У морозильнику буде підтримана температура навколо 0°C, щоб не розморозити продукти; ці продукти необхідно вжити не пізніше 24 годин або знову заморозити у приготованому вигляді. Щоб вимкнути звуковии сигнал, натисніть на кнопку ALARM RESET або на одну з кнопок регулювання температури морозильника; для цього можна також відкрити і закрити дверцята холодильника. Щоб стерти повідомлення 'A1' з дисплею і повернути морозильник до нормальної роботи, натисніть двічі на одну з кнопок регулювання температури у морозильнику або вимкніть і знову увімкніть прилад.

Лунає звукова сигналізація, на дисплеі миготить позначка ТРИВОГИ, на дисплеі морозильника з'являється «A2».

- Прилад сигналізує про небезпечнии перегрів морозильного відділення: не вживати ці продукти. Щоб вимкнути звуковии сигнал, натисніть на кнопку ALARM RESET або на одну з кнопок регулювання температури морозильника; для цього можна також відкрити і закрити дверцята холодильника. Щоб стерти повідомлення 'A2' з дисплею і повернути морозильник до нормальної роботи, натисніть двічі на одну з кнопок регулювання температури у морозильнику або вимкніть і знову увімкніть прилад.

Холодильне і морозильне відділення погано охолоджують.

- Дверцята не добре зачиняються або ушкоджені ущільнювачі.
- Дверцята відчиняються занадто часто.
- Задано занадто високу температуру (див. Пуск і використання).
- Переповнення холодильника або морозильника.

У холодильному відділенні продукти заморожуються.

- Задано занадто низьку температуру (див. Пуск і використання).

Двигун працює у безперервному режимі.

- Активовано функцію **QUICK**FREEZEICE
- Дверцята не добре зачинені або безперервно відчиняються.
- Дуже висока температура у приміщенні.

Прилад працює дуже шумливо.

- Прилад не добре вирівнянии на підлозі (див. Встановлення).
- Прилад встановлений між меблями або предметами, які вібрують та створюють шуми.
- Внутрішній охолоджувальний газ створює легкий шум навіть при вимкненому компресорі: це є нормою і не вважається дефектом.

Функції достроково завершують роботу.

- Прилад сигналізує про небезпечнии перегрів морозильного відділення: